

# Éditions Macula

Alois Riegl

*L'Industrie d'art romaine tardive*



Traduction par **Marielène Weber**,  
revue par **Augustine Terence**  
Introduction par **Christopher S.**  
**Wood**, traduction par **Sophie**  
**Yersin Legrand**  
Postface par **Emmanuel Alloa**

Parution 1<sup>er</sup> avril 2014

**Contact presse**  
**Éditions Macula**  
[macula@editionsmacula.com](mailto:macula@editionsmacula.com)  
01 58 30 39 35

# Sommaire

Informations techniques	p. 2
Présentation de l'ouvrage	p. 3
Biographies	p. 5
Les parutions 2011-2014 de Macula	p. 7



# Informations techniques

**Alois Riegl**

*L'Industrie d'art romaine tardive*

Traduction par **Marielène Weber**, revue par **Augustine Terence**

Introduction par **Christopher S. Wood**, traduction par **Sophie Yersin Legrand**

Postface par **Emmanuel Alloa**

Parution **1<sup>er</sup> avril 2014**

476 pages

23 planches couleur

126 illustrations n&b

index

format 28 x 19 cm

ISBN 978-2-86589-075-0

ISSN 1159-4632

44.00 €

## Première traduction française de l'ouvrage

---

Macula est une structure indépendante. Sa diffusion est assurée par Christine Simon et sa distribution par Volumen.

### Diffusion France

Christine Simon T +33 6 76 81 50 48 | [macula@editionsmacula.com](mailto:macula@editionsmacula.com)

### Distribution France

Volumen 25 bd Romain-Rolland FR-75014 Paris | T +33 1 41 48 80 00 | [www.volumen.fr](http://www.volumen.fr)

### Export diffusion/distribution

Volumen

### Éditions Macula

8 rue Saint-Bon, FR-75004 Paris

T. 01 58 30 39 35

F. 01 45 44 45 89

[macula@editionsmacula.com](mailto:macula@editionsmacula.com)

[www.editionsmacula.com](http://www.editionsmacula.com)

et... Facebook

---

### Contact presse Éditions Macula

[macula@editionsmacula.com](mailto:macula@editionsmacula.com)

01 58 30 39 35

---

## Présentation de l'ouvrage

En 1901 paraît à Vienne *Spätrömische Kunstindustrie*, l'un des ouvrages phares de l'historien de l'art viennois Alois Riegl (1858-1905). La lecture de ce livre a fait dire à Julius von Schlosser, biographe éclairé de Riegl, qu'il cache, « sous son titre plus qu'insignifiant, la première présentation géniale de cette « Antiquité tardive » qui est le prélude en Occident et en Orient de l'art « médiéval » et indépendamment de laquelle on ne saurait comprendre ce dernier ».

Il est vrai que ce texte, traduit aujourd'hui pour la première fois en français, sous le titre *L'Industrie d'art romaine tardive*, dépasse les seuls thèmes de l'Antiquité tardive et de l'industrie d'art pour aboutir à une véritable histoire de la naissance de l'espace.

Riegl dresse tout d'abord un large panorama de l'architecture, de la sculpture et de la peinture (fresques et mosaïques), de Constantin à Charlemagne, posant les fondements de sa conception de l'évolution artistique – dans laquelle il perçoit non pas une « décadence », notion qu'il récuse, mais ce qu'il appelle un *Kunstwollen*, un vouloir artistique. L'auteur s'appuie ensuite sur une étude minutieuse d'objets issus de l'industrie d'art proprement dite, principalement la bijouterie et le travail sur métal, pour illustrer les grandes lignes de sa théorie : à un certain moment, l'ombre d'un corps s'émancipe pour devenir ombre spatiale, et c'est là, dans cette évolution de la perception de la profondeur et de l'espace, dans le passage de la main à l'œil (de l'« haptique » à l'« optique »), que se joue l'un des moments les plus importants de toute l'histoire de l'art.

Alois Riegl, l'un des membres, avec Franz Wickhoff, de la première École viennoise d'histoire de l'art, auteur de *Questions de style* et du *Culte moderne des monuments*, est l'un des auteurs actuellement les plus « vivants » de cette génération née à Vienne au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle.

Riegl et ses écrits ont largement dépassé le seul cercle de l'histoire de l'art. Walter Benjamin l'a défini comme une référence majeure, le philosophe Georg Lukács le considère comme l'un des « historiens réellement importants du XIX<sup>e</sup> siècle » ; le philosophe Ernst Bloch, le sociologue Karl Mannheim, les architectes Walter Gropius et Peter Behrens : tous se réfèrent à Riegl. En France aussi, même sans avoir été traduit, ce livre et ses idées ont agi, notamment grâce au travail de passeur du phénoménologue Henri Maldiney, l'un des meilleurs lecteurs de Riegl. Gilles Deleuze et Félix Guattari, Jacques Derrida, Hubert Damisch, Daniel Arasse l'ont lu et ont perçu sa portée. Le moment est venu de découvrir enfin dans le texte cet ouvrage qui, depuis sa parution à l'orée du XX<sup>e</sup> siècle, n'a cessé d'inspirer les meilleurs esprits.

Christopher S. Wood est Carnegie Professor d'histoire de l'art à l'Université de Yale. Il est notamment l'auteur de *Forgery, Replica, Fiction: Temporalities of German Renaissance Art* (2008) qui a reçu le Susanne M. Glasscock Humanities Book Prize for Interdisciplinary Scholarship.

Emmanuel Alloa est maître de conférences en philosophie à l'Université de Saint-Gall en Suisse. Il est notamment l'auteur de *La Résistance du sensible* (2008) et *Das durchscheinende Bild* (2011).



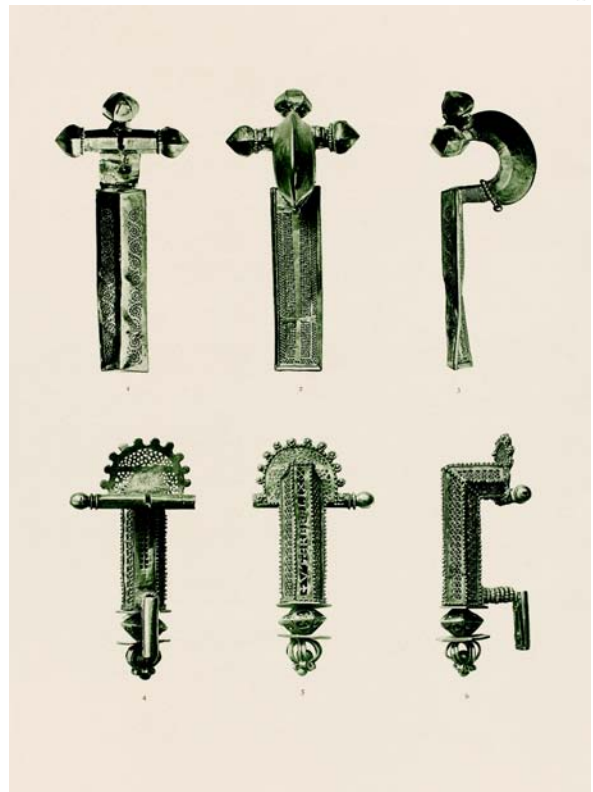
1



2



3



4

1. Intérieur de la Basilique Saint-Vital, Ravenne, VI<sup>e</sup> siècle.
2. Diptyque consulaire de Manlius Boethius, 487, ivoire.
3. Fibule en or à incrustations de grenat et à applications de pierres.
4. Pièces d'orfèvrerie ajourées.

Contact iconographique : [macula@editionsmacula.com](mailto:macula@editionsmacula.com)

## Biographies

### Alois Riegl (1858-1905)

Protagoniste majeur de l'École viennoise, Alois Riegl est un théoricien déterminant pour l'histoire de l'art. Sa méthodologie a permis à de nombreux historiens de l'art du XX<sup>e</sup> siècle de prendre des directions aussi variées que le formalisme, le structuralisme, le poststructuralisme ou la *reception theory*.

Bibliographie sélective :

- *Stilfragen*, Berlin, G. Siemens, 1893, trad. fr. Henri-Alexis Baatsch, Françoise Rolland, préf. Hubert Damisch, *Questions de Style : fondements d'une histoire de l'ornementation* [*Stilfragen*], Paris, Hazan, coll. « 35/37 », 2002.

- *Die Spätromische Kunstindustrie*, 2 vols. :

1) *Die spätromische Kunst-Industrie nach den Funden in Österreich-Ungarn im zusammenhange mit der Gesamtentwicklung der bildenden Künste bei den Mittelmeervölkern*, Vienne, K. K. Hof- und Staats-druckerei, 1901.

2) et Zimmermann, E. Heinrich, éd. *Kunstgewerbe des frühen Mittelalters auf Grundlage des nachgelassenen Materials Alois Riegls*, Vienne, K. K. Hof- und Staats-druckerei, 1923.

- *Moderne Denkmalkultus : sein Wesen und seine Entstehung*, Vienne, W. Braumüller, 1903.

- "Das holländische Gruppenporträt", *Jahrbuch der allerhöchsten Kaiserhauses* XXII, Vienne, 1902, trad. fr. Aurélie Duthoo et Étienne Jollet, préf. Étienne Jollet, *Le Portrait de groupe hollandais* [*Das Holländische Gruppenporträt*], Paris, Hazan, 2008.

- *Die Entstehung der Barockkunst in Rom*, Vienne, Anton Schroll, 1908, trad. fr. Sibylle Muller, préf. Paul Philippot, *L'Origine de l'art baroque à Rome* [*Die Entstehung der Barockkunst in Rom*], Paris, Klincksieck, coll. « L'Esprit et les formes », 1993.

- *Historische Grammatik der bildenden Künste*, [éd. Karl M. Swoboda et Otto Pächt.] Graz, 1966, trad. fr. Éliane Kaufholz, préf. Otto Pächt, *Grammaire historique des arts plastiques : volonté artistique et vision du monde* [*Historische Grammatik der bildenden Künste*], Paris, Klincksieck, coll. « L'Esprit et les formes », 1978.

### Mariélène Weber – traduction

Traductrice reconnue, Mariélène Weber a notamment traduit *Expressions de la folie : dessins, peinture, sculptures d'asile*, de Hans Prinzhorn, Paris, Gallimard, coll.

« Connaissance de l'inconscient », 1984, ainsi que *Totem et tabou – quelques concordances entre la vie psychique des sauvages et celle des névrosés* [1912], de Sigmund Freud, Paris, Gallimard, 1993.

### Christopher S. Wood – introduction

Professeur d'histoire de l'art à l'Université de Yale, Christopher S. Wood, formé à l'Université de Harvard ainsi qu'à la Ludwig-Maximilians-Universität de Munich, est l'auteur de plusieurs essais sur l'art de la Renaissance et sur l'histoire de l'art. Il est notamment l'auteur de *Albrecht Altdorfer and the Origins of Landscape*, 1993. En 2000, il a dirigé le recueil *The Vienna School Reader: Politics and Art Historical Methods in the 1930s*, New York, Zone Books. En 2002-2003, il a été *Prize Fellow* à l'American Academy à Rome et en 2004, *Ellen Maria Gorrissen Fellow* à l'American Academy à Berlin.

### **Emmanuel Alloa – postface**

Né en 1980, Emmanuel Alloa est maître de conférences en philosophie à l'Université de Saint-Gall (Suisse) depuis 2012 et *Senior Research Fellow* au Pôle de recherche nationale « Critique de l'Image » (Bâle). Il enseigne l'esthétique au Département d'arts plastiques de Paris 8/Vincennes-Saint-Denis depuis 2005.

Dernières publications : *La Résistance du sensible* (Paris, Kimé, 2008), *Penser l'image* (Paris, Les presses du réel, 2010), *Das durchscheinende Bild* (Zürich, Diaphane, 2011), *Du sensible à l'œuvre* (Bruxelles, La Lettre volée, 2012), *Erscheinung und Ereignis* (Munich, Fink, 2013).

## Macula, parutions 2011-2014 – sélection

---

### Nouveaux titres

#### ***Super Constellation. L'influence de l'aéronautique sur les arts et la culture***

Christoph Asendorf  
Avant-propos par Angela Lampe  
Traduction par Didier Renault, Augustine Terence  
528 pages, 35 €, 1<sup>re</sup> édition : 2013

#### ***Les Papiers de Picasso***

Rosalind Krauss  
Traduction par Jean-Louis Houdebine, Sophie Yersin Legrand  
228 pages, 26 €, 1<sup>re</sup> édition : 2013

#### ***Les Cabinets d'art et de merveilles de la Renaissance tardive. Une contribution à l'histoire du collectionnisme***

Julius von Schlosser  
Préface et postface par Patricia Falguières  
Traduction par Lucie Marignac  
372 pages, 31 €, 1<sup>re</sup> édition : 2012

#### ***Écrits- Barnett Newman***

Barnett Newman  
Textes de Richard Shiff, Yve-Alain Bois, Carole Mancusi-Ungaro, Suzanne Penn, Pierre Schneider  
Traduction par Pierre Alféri, Éric de Chasse, Jean-Louis Houdebine, Ginette Morel  
544 pages, 32.50 €, 1<sup>re</sup> édition : 2011

---

### Rééditions revues et corrigées

#### ***Nouvelles en trois lignes***

Félix Fénéon  
Préface par Patrick et Roman Wald Lasowski  
208 pages, 18.00 €, 3<sup>e</sup> édition : 2014

### ***Art et Culture***

Clement Greenberg  
Traduction par Ann Hindry  
312 pages, 20.00 €, 9<sup>e</sup> édition : 2014

#### ***Le Photographique. Pour une Théorie des Écarts***

Rosalind Krauss  
Préface par Hubert Damisch  
Traduction par Marc Bloch, Ann Hindry, Jean Kempf  
274 pages, 26 €, 6<sup>e</sup> édition : 2013

#### ***Invention de l'hystérie. Charcot et l'Iconographie Salpêtrière***

Georges Didi-Huberman  
456 pages, 33 €, 5<sup>e</sup> édition : 2012

#### ***Aby Warburg et l'image en mouvement***

Philippe-Alain Michaud  
Préface par Georges Didi-Huberman  
Textes de Aby Warburg traduits par Sibylle Muller  
372 pages, 31 €, 3<sup>e</sup> édition : 2012

#### ***Le Rituel du Serpent. Récit d'un voyage en pays pueblo***

Aby Warburg  
Textes de Benedetta Cestelli Guidi, Fritz Saxl, Joseph Leo Koerner  
Traduction par Sibylle Muller, Philip Guiton, Diane H. Bodart  
188 pages, 25.35 €, 3<sup>e</sup> édition : 2011

#### ***Les Mots et les Images***

Meyer Schapiro  
Préface par Hubert Damisch  
Traduction par Pierre Alferi  
204 pages, 25.35 €, 3<sup>e</sup> édition : 2011

#### ***Le Style documentaire. D'August Sander à Walker Evans, 1920-1945***

Olivier Lugon  
440 pages, 30.50 €, 3<sup>e</sup> édition : 2011